

VERTICAL CONTROL GRIP VC-7

9222-8792-18 P-A008

E INSTRUCTION MANUAL
F MODE D'EMPLOI

Thank you for purchasing the Vertical Control Grip VC-7. Exclusively designed for the Minolta Maxxum/Dynax 7, this product provides a sure grip and comfortable handling when taking vertically-framed pictures. The VC-7 also allows versatile battery use; choose to power the camera with its own batteries or batteries inside the vertical control grip.

Félicitations pour l'achat de la Poignée Multifonctions VC-7. Elle a été spécialement conçue pour le Dynax 7 / Maxxum 7. Elle permet une prise en main exceptionnelle de l'appareil en cadrage vertical. Pour une plus grande autonomie, la poignée VC-7 donne aussi accès au choix de la source d'alimentation à partir des piles du boîtier ou à partir des piles de la poignée.



This mark on the bottom of the product certifies that this product meets the requirements of the EU (European Union) concerning interference causing equipment regulations. CE stands for Conformité Européenne (European Conformity).
Ce label apposé sur un matériel certifie qu'il est conforme aux normes de l'Union Européenne en matière d'interférences causées aux équipements électriques.

FOR PROPER AND SAFE USE

Read and understand all warnings and cautions before using this product.

⚠ WARNING

- Batteries may become hot or explode due to improper use.
- Use only the batteries specified in this instruction manual.
 - Do not install the batteries with the polarity (+/-) reversed.
 - Do not subject batteries to fire or high temperatures.
 - Do not attempt to short or disassemble. Do not attempt to recharge lithium or alkaline batteries.
 - Follow local regulations for battery disposal.
 - Do not mix batteries of different types, brands, or ages.
 - Tape over lithium battery contacts to avoid short-circuit when disposing of batteries.

Keep batteries or things that could be swallowed away from young children. Contact a doctor immediately if an object is swallowed.

Immediately remove the batteries and discontinue use if...

- the product is dropped or subjected to an impact in which the interior is exposed.
- the product emits a strange smell, heat, or smoke.

POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

Lire attentivement les recommandations suivantes avant d'utiliser ce produit :

⚠ ATTENTION

Les piles peuvent surchauffer, voire exploser, en cas de mauvaise utilisation.

- N'utiliser que les types de piles spécifiés dans le mode d'emploi.
- Ne pas installer les piles à l'envers.
- Ne pas soumettre les piles à de fortes températures.
- Ne pas essayer de recharger ou de démonter les piles, éviter tout court-circuit.
- Ne pas mettre ensemble des piles de type ou d'âge différents.
- Respecter les éventuels règlements locaux concernant l'élimination des piles.
- Scotcher les contacts des piles lithium avant de les jeter.

Ne pas laisser à portée des enfants les piles ou des petits accessoires risquant d'être avalés. En cas d'ingestion, contacter immédiatement un médecin.

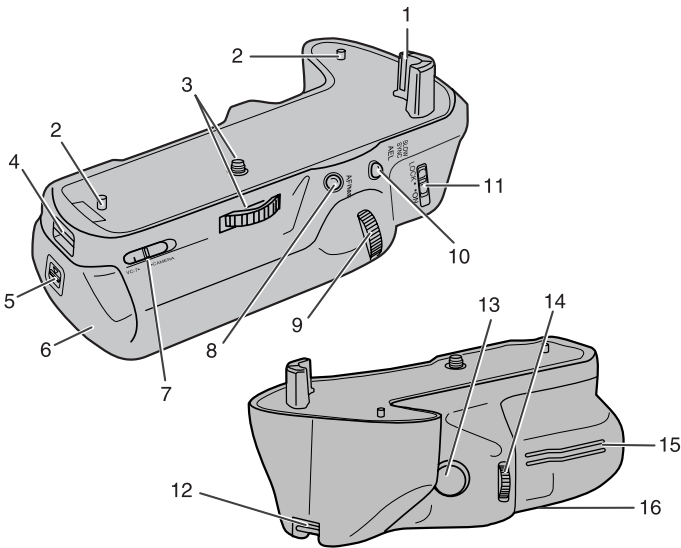
Arrêter toute utilisation et enlever les piles si :

- L'appareil est tombé et ses circuits internes sont apparents.
- L'appareil surchauffe, émet une odeur suspecte, ou de la fumée.

NAMES OF PARTS

1. Electrical contacts**
2. Guide pin
3. Attaching screw
4. Neckstrap eyelet
5. Battery-case release
6. Battery case
7. Power-source switch
8. AF/MF control button*
9. Rear control dial*
10. AE-lock button*
11. Grip control switch
12. Strap eyelet
13. Shutter-release button*
14. Front control dial*
15. Grip sensor*
16. Tripod socket (bottom)

* The function is the same as the corresponding part of the Maxxum/Dynax 7 camera body.
** Do not touch.



NOMENCLATURE

1. Contacts électriques**
2. Guide d'enclenchement
3. Vis de fixation
4. Oeillet de courroie de cou
5. Verrou du tiroir du logement piles
6. Tiroir à piles
7. Commutateur d'alimentation
8. Touche AF/MF*
9. Molette arrière*
10. Touche de mémorisation de l'exposition (AEL)*
11. Interrupteur de mise en service de la poignée
12. Oeillet de courroie de main
13. Déclencheur*
14. Molette avant*
15. Détecteur de poignée*
16. Écrou pour trépied (dessous)

* Commande dont la fonction est identique à celle présente sur le boîtier Dynax 7.
** Ne pas toucher.

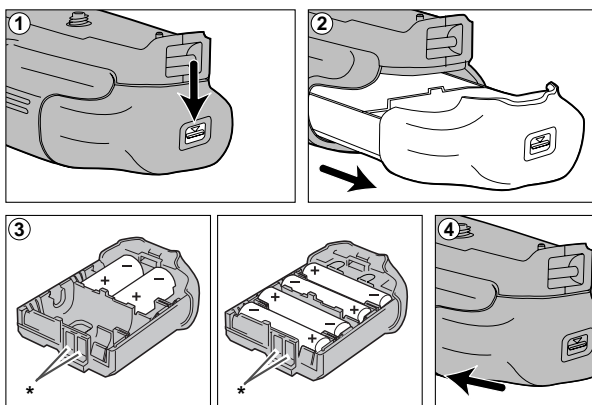
INSERTING THE BATTERIES

The following types of batteries are compatible with this product.

- CR123A 3V lithium (two)
- AA alkaline (four)
- AA Ni-MH (nickel-metal hydride) (four)

- AA lithium batteries and carbon-zinc batteries cannot be used.
- Recharge the Ni-MH batteries with a vendor-endorsed battery charger.
- It is not necessary to install batteries in the control grip if the batteries will be left in the camera.
- If you are installing batteries with the camera attached to the VC-7, turn off the camera and slide the grip-control switch on the VC-7 to "LOCK" before installing.

1. Press the battery-case release in the direction indicated.
2. Pull the battery case out.
3. Insert the batteries according to the marks inside the battery case.
 - Do not mix batteries of different types, brands, or ages.
 - Do not touch the contacts indicated with * in the figures ③.
4. Slide the battery case back into the chamber until it locks into place.



CR123A 3V lithium
Piles lithium CR123A 3V

AA alkaline or AA Ni-MH
Piles alcalines AA ou
accus Ni-MH

MISE EN PLACE DES PILES

Les piles suivantes sont compatibles avec ce produit :

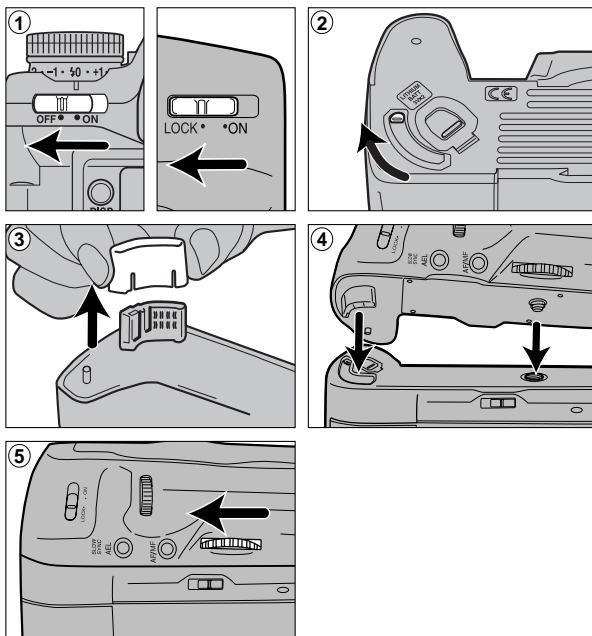
- Piles lithium CR123A 3V (deux)
- Piles alcalines AA (quatre)
- Accus Ni-MH (Nickel métal hydride) (quatre)

- Les piles Lithium AA et au carbonate de zinc ne peuvent pas être utilisées.
- Recharger les accus Ni-MH avec un chargeur homologué à cet effet.
- Il n'est pas nécessaire de mettre des piles dans la poignée lorsque l'alimentation s'effectue à partir de celles du boîtier.
- Lors de la mise en place des piles alors que la poignée VC-7 est fixée au boîtier, couper auparavant l'alimentation du boîtier et placer l'interrupteur de la VC-7 en position "LOCK".

1. Pousser le verrou du tiroir à piles du logement piles comme indiqué.
2. Sortir le tiroir à piles du logement piles.
3. Mettre en place les piles en respectant les polarités.
 - Ne pas mettre ensemble des piles de type ou d'âge différents.
 - Ne pas toucher les contacts électriques indiqués par le symbol * sur le schéma ③.
4. Remettre en place le tiroir et le pousser jusqu'à son encliquetage.

ATTACHING THE VC-7 TO THE CAMERA

1. Turn the camera off.
Turn the grip-control switch on the VC-7 to "LOCK".
2. Slide open the door covering the vertical-control-grip contacts on the camera.
3. Take off the cap of the electrical contacts on the VC-7.
 - Replace the cap to protect the contacts after use.
4. Line up the attaching screw and the electrical contacts on the VC-7 with the tripod socket and the vertical-control-grip contacts on the camera, then place the control grip on the camera as shown.
5. Turn the attaching screw until the control grip is securely in place.
 - If the grip is not attached to the camera correctly, the camera will not operate properly when turned on. Reattach the grip.

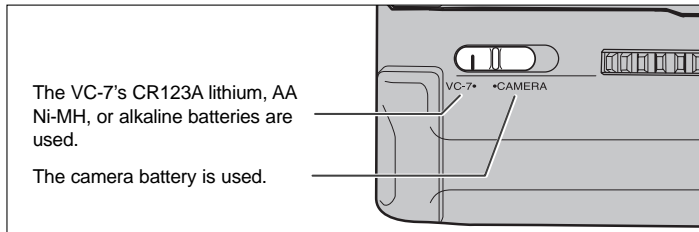


FIXATION DE LA POIGNÉE VC-7 AU BOÎTIER

1. Mettre le boîtier hors tension.
Mettre l'interrupteur de mise en service de la poignée VC-7 en position "LOCK".
2. Sur le boîtier, ouvrir le volet de protection des contacts de connexion avec la poignée.
3. Retirer le capot de protection des contacts de la poignée VC-7.
 - Remettre ce capot en place après retrait de la poignée.
4. Mettre en vis-à-vis la vis de fixation et les broches de contacts de la poignée VC-7 avec l'écrou de trépied et les contacts électriques du boîtier. Mettre en place la poignée comme indiqué.
5. Fixer fermement la poignée par la vis de fixation.
 - Vérifier la bonne mise en place de la poignée par la mise sous tension de l'appareil. Reprendre la procédure de montage de la poignée si le boîtier ne fonctionne pas correctement.

CHANGING THE POWER SOURCE

Turn the power-source switch to select the desired power source either from the camera or the VC-7.



- The camera will not operate if you select an empty power source.
- It is not necessary to install batteries in the VC-7 if the camera's batteries will be used.
- The camera's power will be turned off and on whenever a new power source is selected.
- Be sure the power-source switch clicks into position or battery performance may be affected.

TAKING VERTICAL PICTURES

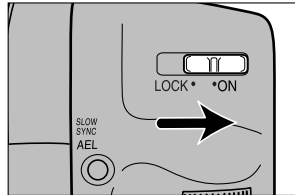
Turn the grip control switch to ON when taking vertically-framed pictures to activate the grip controls.

ON:

Controls on the VC-7 (shutter-release button, AF/MF control button, front control dial, etc.) are operational. Controls on the camera body are operational.

LOCK:

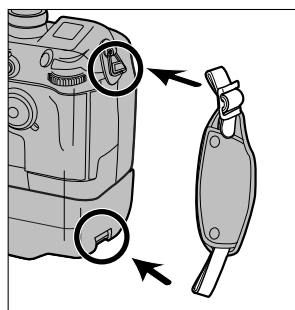
Only the controls on the camera body are operational. The control grip can still supply full power.



HOLDING STRAP (Sold Separately)

The Holding Strap HS-1 is available as an optional accessory which provides secure holding. Please refer to the HS-1's instruction manual for attaching the strap.

- Use the strap eyelet located near the VC-7's electrical contacts. The neckstrap eyelet near the battery case is for use with the neck strap supplied with the camera.



CAUTIONS

Battery Cautions

- Remove alkaline batteries when storing the vertical control grip for an extended period.
- When storing the vertical control grip (not attached to the camera), turn the power-source switch to CAMERA. This prevents a temperature rise in batteries should the grip come in contact with metal or moisture.
- The operating temperature or storage conditions of alkaline batteries may cause the battery-condition indicator on the camera's navigation display to show lower than actual battery condition, even when the battery has sufficient power. With continued use, the indicator will disappear and battery performance will not be affected. If appears and the shutter locks, turn the camera's main switch to ON and OFF a few times. If normal operation does not resume, battery power is too low. Replace the batteries.
- Nickel-metal hydride (Ni-MH) batteries can lose power suddenly. If appears or all the indicators in the navigation display disappear while taking pictures, change or recharge the batteries.

Operating Temperature and Conditions

- This product is designed for use from -20 to 50 °C (0 - 120 °F).
- Never leave this product where it may be subjected to extreme temperatures, such as the glove compartment of a car.
- To prevent condensation from forming, place this product in a sealed plastic bag when bringing it from a cold environment to a warm environment. Allow it to come to room temperature before removing it from the bag.
- When photographing in cold weather, it is recommended that the camera and vertical control grip and spare batteries are kept inside your coat to keep them warm when not shooting. Cold batteries will regain some of their charge when they warm up. Ni-MH batteries are recommended for use in cold weather.

Other Cautions

- Keep the electrical contacts clean using a blower brush. If the contacts are dirty, the camera may not operate properly, or may appear even with a fresh battery.
- Do not disassemble. Take your vertical control grip to a Minolta Service Facility when repairs are required.

SPECIFICATIONS

Battery Performance:

Testing Conditions - New batteries, AF Zoom 24-105mm f/3.5-4.5 lens, exposures taken at a rate of 3 rolls/month for 24 exposure rolls, 2 rolls/month for 36 exposure rolls (Ni-MH batteries: continuous use), lens focused from infinity to 2m three times and the shutter-release button held part-way down for ten seconds before each exposure.

Number of 24 Exposure Rolls

Temperature	Lithium		Alkaline	Nichel-metal hydride *	
	20 °C	-20 °C	20 °C	20 °C	-20 °C
Flash Use 0%	45	13	60	60	40
Flash Use 50%	21	6	30	26	19
Flash Use 100%	13	4	18	16	12

*1600mAh Ni-MH batteries

Number of 36 Exposure Rolls

Temperature	Lithium		Alkaline	Nichel-metal hydride *	
	20 °C	-20 °C	20 °C	20 °C	-20 °C
Flash Use 0%	30	9	40	40	28
Flash Use 50%	14	4	20	17	12
Flash Use 100%	9	2	12	11	8

*1600mAh Ni-MH batteries

- All battery performance figures are approximate values.
- Battery performance will vary with usage conditions.

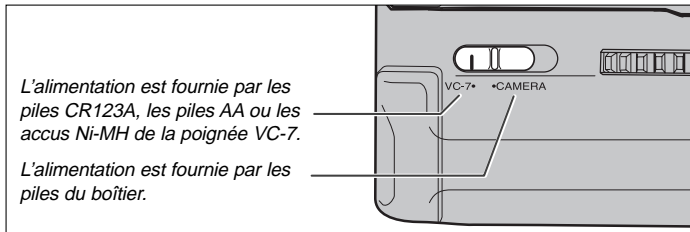
Dimensions (WxHxD): 141.5 x 42 x 74.5mm (5.6 x 1.7 x 2.9 in.)
Height with camera: 139.5mm (5.5 in.)

Weight (without batteries): 255g (9 oz.)

Specifications are based on the latest information available at the time of printing and are subject to change without notice.

CHANGEMENT DE LA SOURCE D'ALIMENTATION

Faire tourner le sélecteur d'alimentation de la poignée pour commuter entre alimentation à partir du boîtier ou à partir de la poignée VC-7.



- Le boîtier ne fonctionne pas si les piles de la source sélectionnée sont usées.
- Il n'est pas nécessaire de charger des piles dans la poignée lorsque l'alimentation s'effectue à partir de celles du boîtier.
- Le boîtier est automatiquement mis hors et sous tension à chaque changement d'alimentation.
- Vérifier que le commutateur d'alimentation est bien encliqueté dans sa position faute de quoi l'alimentation pourrait être perturbée.

PRISES DE VUES EN CADRAGE VERTICAL

Pour les prises de vues en cadrage vertical, mettre la poignée sous tension en position ON pour activer ses commandes.

ON:

Les commandes de la poignée VC-7 et du boîtier sont opérationnelles (déclencheur, molettes, touche AF/MF, etc.).

LOCK:

Seules les commandes du boîtier sont opérationnelles.

L'alimentation peut néanmoins être fournie par la poignée VC-7.

COURROIE DE MAIN (vendue séparément)

La courroie de main HS-1 est un accessoire optionnel qui assure une tenue sécurisante de l'ensemble boîtier et poignée. Pour sa fixation, consulter son mode d'emploi.

- Utiliser l'œillet situé près des contacts de la VC-7. L'œillet situé près du logement piles est destiné à la fixation de la courroie de cou livrée avec le boîtier.

AVERTISSEMENTS

Avvertissements concernant les piles

- Pour de longues périodes de stockage, retirer les piles alcalines de la poignée.
- En cas de stockage de la poignée non montée sur l'appareil, mettre le sélecteur d'alimentation sur la position "CAMERA". Ceci permet d'éviter tout court-circuit provoqué par une forte humidité ou par le contact des broches avec une surface métallique.
- La température d'utilisation et les conditions de stockage des piles alcalines peuvent entraîner le clignotement du symbole des batteries, même si les ressources énergétiques sont suffisantes. Il suffit simplement d'ignorer le clignotement et de continuer les prises de vues : les piles ne seront pas affectées. En revanche, si le symbole apparaît et que l'obturateur se bloque, éteindre l'appareil quelques instants. Si cette opération ne permet pas de débloquent l'appareil, remplacer les piles.
- Les accus Ni-MH peuvent subitement perdre leur autonomie. Si l'indicateur apparaît ou si plus rien n'est visible sur le navigateur, changer ou recharger les accus.

Conditions et température d'utilisation

- Cet appareil est conçu pour fonctionner entre -20° et 50° C.
- Ne pas laisser l'appareil dans des endroits où il risque d'être exposé à des températures extrêmes, comme la boîte à gants d'un véhicule exposé au soleil par exemple.
- Pour éviter la formation de buée lorsque l'appareil est transposé de l'extérieur froid vers un intérieur chauffé, placez-le dans un sac en plastique. Laissez-le reprendre la température ambiante de la pièce avant de l'utiliser.
- Par temps très froid, il est recommandé de conserver au chaud l'appareil, la poignée et des piles de recharge (à l'intérieur d'un manteau par exemple). L'autonomie des piles diminue par basse température. Elles peuvent néanmoins retrouver une partie de leur autonomie après avoir été réchauffées. L'utilisation d'accus Ni-MH est recommandée par temps froid.

Autres précautions

- Nettoyer régulièrement les contacts de la poignée avec un pinceau ou une soufflette. Lorsque les contacts électriques ne sont pas parfaitement propres, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement ou l'indicateur peut apparaître même avec des piles neuves.
- Ne pas démonter la poignée VC-7. Pour toute réparation, la confier à un revendeur Minolta.

CARACTÉRISTIQUES

Autonomie des piles :

Conditions du test : Piles neuves, objectif zoom AF 24-105 mm f/3.5-4.5, prises de vues réalisées à raison de 3 films par mois pour les tests sur 24 poses et de 2 films par mois pour les tests sur 36 poses (pour les tests sur accus Ni-MH, les prises sont réalisées en continu). Mise au point réalisée trois fois consécutives entre 2 m et l'infini, déclencheur maintenu appuyé à mi-course pendant 10 secondes avant chaque vue.

Nombres de films 24 poses

Température	Lithium		Alcaline	Accus Ni-MH *	
	20 °C	-20 °C	20 °C	20 °C	-20 °C
0% de flash	45	13	60	60	40
50% de flash	21	6	30	26	19
100% de flash	13	4	18	16	12

* Accus Ni-MH de 1600 mAh

Nombres de films 36 poses

Température	Lithium		Alcaline	Accus Ni-MH *	
	20 °C	-20 °C	20 °C	20 °C	-20 °C
0% de flash	30	9	40	40	28
50% de flash	14	4	20	17	12
100% de flash	9	2	12	11	8

* Accus Ni-MH de 1600 mAh

- Les performances des piles mentionnées n'ont qu'une valeur indicative.
- L'autonomie des piles varie en fonction des conditions d'utilisation.

Dimensions (LxHxI) : 141,5 x 42 x 74,5 mm
Hauteur avec l'appareil : 139,5 mm

Poids (sans piles) : 255 g

Les caractéristiques mentionnées sont basées sur les dernières informations disponibles au moment de l'impression et sont sujettes à modification sans préavis.

MINOLTA CO., LTD.

3-13, 2-Chome, Azuchi-Machi, Chuo-Ku, Osaka 541-8556, Japan